

DIN EN 1459-4/A1



ICS 53.060

Entwurf

Einsprüche bis 2023-06-07
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 1459-4:2021-04

**Geländegängige Stapler –
Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung –
Teil 4: Zusätzliche Anforderungen für Stapler mit veränderlicher
Reichweite zum Befördern angehängter Lasten;
Deutsche und Englische Fassung EN 1459-4:2020/prA1:2023**

Rough-terrain trucks –

Safety requirements and verification –

Part 4: Additional requirements for variable-reach trucks handling freely suspended loads;
German and English version EN 1459-4:2020/prA1:2023

Chariots tout-terrain –

Prescriptions de sécurité et vérification –

Partie 4: Prescriptions supplémentaires pour les chariots à portée-variable manutentionnant
des charges suspendues à oscillation libre;

Version allemande et anglaise EN 1459-4:2020/prA1:2023

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2023-04-07 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nam@vdma.org möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM), 60498 Frankfurt am Main, Postfach 71 08 64 oder Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 23 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung werden vom Arbeitsausschuss NA 060-22-43 AA „Geländegängige Flurförderzeuge (SpA CEN/TC 150/WG 2 und ISO/TC 110/SC 4)“ im Fachbereich „Fördertechnik“ des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Flurförderzeugen sowie der Berufsgenossenschaften sind an der Erarbeitung beteiligt.

Dieser Norm-Entwurf konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

<i>Titel de:</i>	Geländegängige Stapler — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 4: Zusätzliche Anforderungen für Stapler mit veränderlicher Reichweite zum Befördern angehängter Lasten
<i>Titel en:</i>	Rough-terrain trucks — Safety requirements and verification — Part 4: Additional requirements for variable-reach trucks handling freely suspended loads
<i>Titel fr:</i>	Chariots tout-terrain — Prescriptions de sécurité et vérification — Partie 4 : Prescriptions supplémentaires pour les chariots à portée-variable manutentionnant des charges suspendues à oscillation libre

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderung in Abschnitt 1 Anwendungsbereich	4
2 Änderung in Abschnitt 2 Normative Verweisungen	4
3 Änderung in 4.1.2 Spezifische Beziehung zu EN 1459-1 und EN 1459-2	4
4 Änderung in 5.1 Prüfungen für Stapler und für Hebe-Zusatzeinrichtungen	4
5 Änderung in 5.2.2 Allgemeiner Prüfaufbau	4
6 Änderung in 5.3.2 Laterales Prüfverfahren	5
7 Änderung in 5.4 Festigkeitsprüfung des Befestigungspunkts von Hebezubehör	5
8 Änderung in Anhang A	6
9 Änderung in Anhang ZA	7
10 Änderung der Literaturhinweise	10

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 1459-4:2020/prA1:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge – Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Die wichtigsten Änderungen, die durch Änderung 1 hinzugefügt wurden, sind:

- Überarbeitung der datierten und undatierten normativen Verweise zur Verbesserung der Rechtssicherheit bei der Anwendung dieses Dokuments;
- Überarbeitung von Tabelle A.1 und Tabelle ZA.1;
- Identifizierung von $D_{\max}$ und d in der Legende von Bild 2;
- Überarbeitung von Bild 3 hinsichtlich Kohärenz und Verbesserung;
- Überarbeitung von Tabelle 1 hinsichtlich Kohärenz.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelsassoziation CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Verordnung(en)/Richtlinie(n).

Zum Zusammenhang mit EU-Verordnung(en)/Richtlinie(n) siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil von EN 1459-4:2020 ist.

1 Änderung in Abschnitt 1 Anwendungsbereich

Folgendes ist im ersten Absatz:

EN 1459-1:2017+A1:2020

zu ersetzen mit:

prEN 1459-1:2023

Folgendes ist im zweiten Anstrich:

ISO 21898:2004

zu ersetzen mit:

EN ISO 21898:2005

2 Änderung in Abschnitt 2 Normative Verweisungen

Die folgende Verweisung:

EN 1459-1:2017+A1:2020, *Geländegängige Stapler — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 1: Stapler mit veränderlicher Reichweite*

ist zu ersetzen mit:

prEN 1459-1:2023, *Geländegängige Stapler — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 1: Stapler mit veränderlicher Reichweite*

3 Änderung in 4.1.2 Spezifische Beziehung zu EN 1459-1 und EN 1459-2

Folgendes ist in 4.1.2:

EN 1459-1:2017+A1:2020

zu ersetzen mit:

prEN 1459-1:2023

4 Änderung in 5.1 Prüfungen für Stapler und für Hebe-Zusatzeinrichtungen

Folgendes ist in der ANMERKUNG in 5.1:

EN 1459-1:2017+A1:2020

zu ersetzen mit:

prEN 1459-1:2023

5 Änderung in 5.2.2 Allgemeiner Prüfaufbau

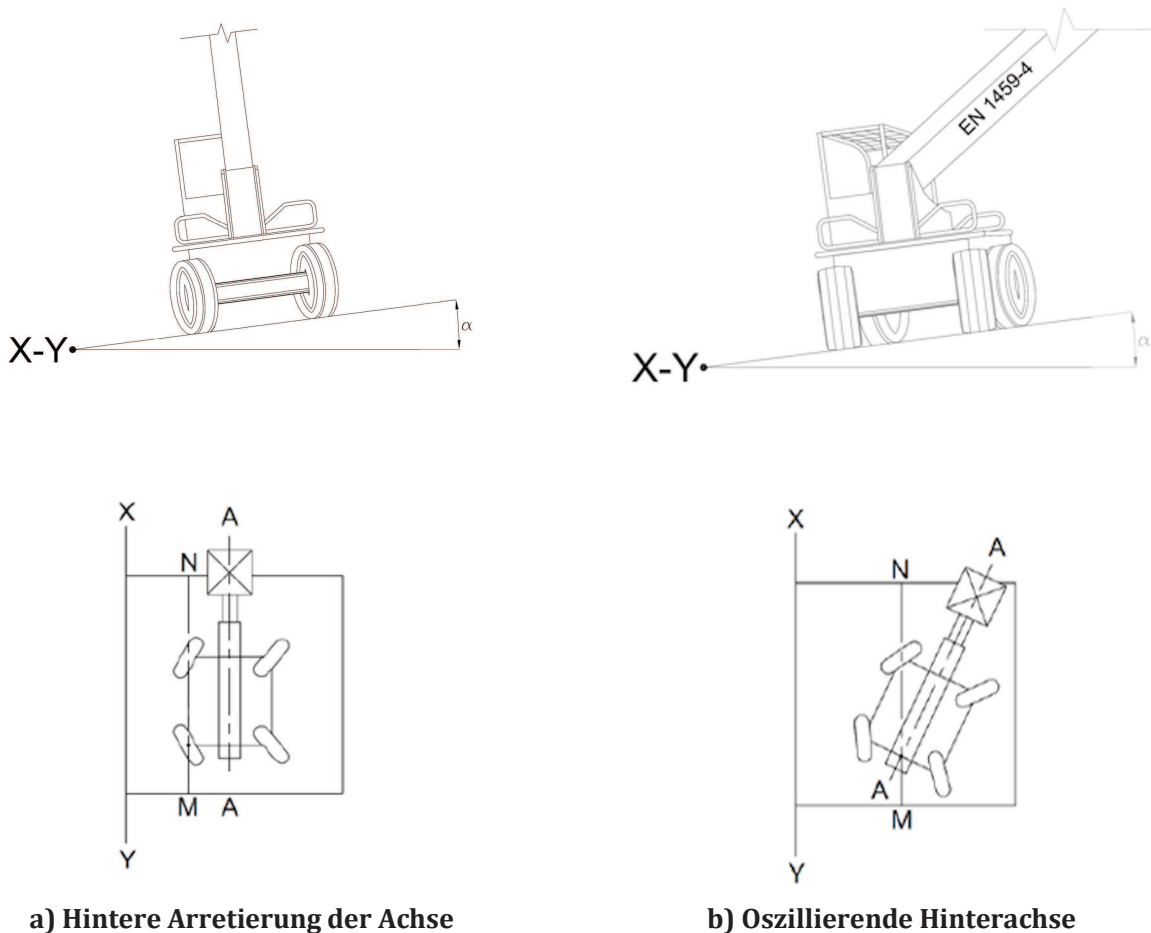
Folgendes ist der Legende von Bild 2 hinzuzufügen:

$D_{\max}$ maximalen horizontalen Abstand zwischen dem Anschlagpunkt zum Hebezubehör und dem Drehpunkt zwischen Trägerplatte und Ausleger

d Abstand der Prüflast vom Boden

6 Änderung in 5.3.2 Laterales Prüfverfahren

Bild 3 ist mit Folgendem zu ersetzen:



Legende

- A-A Längsmittlebene des Staplers
- X-Y Kippachse der Kippplattform
- M-N laterale Kippkante für Sperre der Hinterachse oder für die oszillierende Hinterachse
- α Prüfneigung

Bild 3 — Position des Staplers während der „Pick and Carry“-Prüfung

7 Änderung in 5.4 Festigkeitsprüfung des Befestigungspunkts von Hebezubehör

Folgendes ist im ersten Anstrich:

EN 1459-1, 5.3.2

zu ersetzen mit:

prEN 1459-1:2023, x.x.x